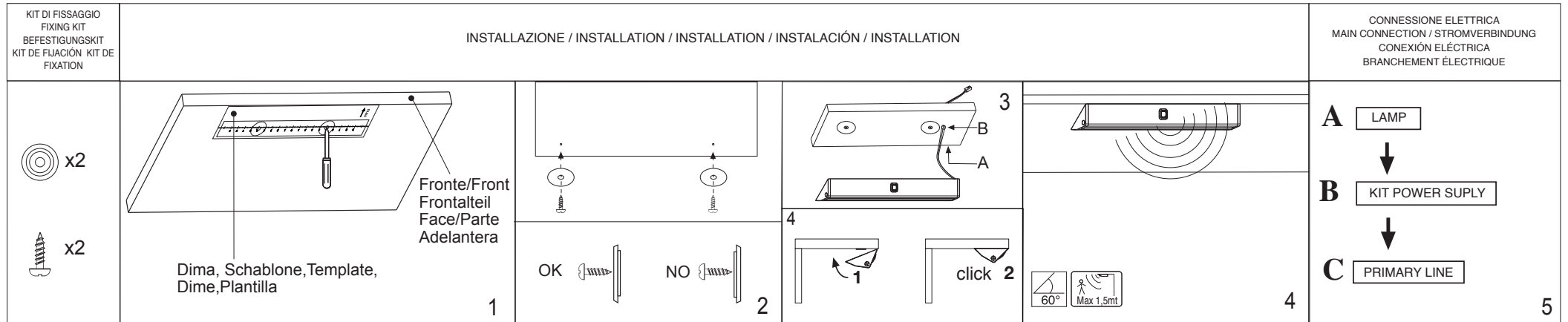


# ELBA



**IMPORTANTE:** conservare queste istruzioni.

## CAMPO D'IMPIEGO

ELBA è una apparecchio luminoso a LED da utilizzare in ambito domestico.

## AVVERTENZE

L'apparecchio d'illuminazione **NON DEVE** essere manomesso in alcun modo, le uniche operazioni ammesse sono quelle indicate dall'istruzioni d'uso.

Gli alimentatori elettronici che L&S utilizza sono Plug&Play. Ogni altra connessione alla linea principale (alimentatori diversi da quelli forniti da L&S, alimentatori L&S modificati) va verificata con un elettricista qualificato.

L&S non risponde degli eventuali danni alle persone, agli animali domestici e alle cose causati da operazioni effettuate in modo non conforme alle norme vigenti sul collegamento elettrico.

**ATTENZIONE: PER LA CONNESSIONE ALLA RETE ELETTRICA SEGUIRE LO SCHEMA FIG. 5. OGNI ALTRO ALTRO TIPO DI COLLEGAMENTO POTREBBE DANNEGGIARE L'APPARECCHIO.**

## GAMMA MODELLI

ELBA è dotata di sensore di presenza.

Dopo aver installato la lampada e aver dato tensione all'impianto, il sensore di presenza effettuerà il settaggio in un tempo di 10 sec. dopo i quali è in grado di rilevare il movimento legato alla differenza di calore.

Rilevato il movimento, la lampada si accende e rimane accesa per 12/13 sec.; la lampada continuerà a rimanere accesa fintanto che continuerà a rilevare dei movimenti nel campo di azione del sensore, altrimenti nulla rilevando per 12/13 sec. si spegnerà automaticamente.

**ATTENZIONE:** il sensore non è in grado di rilevare i movimenti durante i 10 sec. di settaggio, nei quali è normale che la lampada non si accenda (questa situazione si verificherà ogni qualvolta venga a mancare tensione all'impianto).

## DATI TECNICI

-Tensione d'alimentazione: 12VDC

- Potenza della lampada: 2W

- Grado di protezione da polvere, corpi solidi e umidità: IP20 (Rif. Norma EN 60529 - EN 60598-1)

## LEGENDA SIMBOLI



Apparecchio in classe III. L'alimentazione dell'apparecchio deve essere in bassissima tensione di sicurezza. Utilizzare esclusivamente alimentatori garantiti SELV o SELV equivalent (rif. Norma EN 61347-2-13).



Prodotto conforme alle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE e alle loro successive modifiche.



**DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE**  
L'apparecchio va considerato come AEE (apparecchiatura elettrica ed elettronica) e come tale deve essere smaltita.

Il simbolo sottoriportato indica che l'apparecchiatura a fine vita è da considerarsi RAEE (rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica).

Come tale l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano misto ma deve essere conferito agli appositi centri di raccolta allestiti dalle amministrazioni o dai produttori che provvederanno alla raccolta separata dei RAEE.

Nel caso di acquisto di un apparecchio nuovo, un apparecchio da smaltire potrà anche essere consegnato al distributore. Contattare le amministrazioni competenti o il distributore/produttore per ulteriori informazioni in merito.

## MANUTENZIONE

I LED all'interno della lampada sono sostituibili. La sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato L&S.

## PULIZIA:

Utilizzare esclusivamente dei panni asciutti per la polvere.

**IMPORTANT:** save these instructions

## FIELD OF USE

ELBA is a LED light fitting for domestic use

## WARNINGS

The light fitting **MUST NOT** be tampered with in any way what so ever; no operations other than those indicated in the instructions for use are allowed.

L&S drivers are Plug and Play. All other connections to the primary line voltage (via drivers which are NOT supplied by L&S or those which have been modified) must be verified with a qualified electrician.

L&S cannot be held liable for any injury to persons or pets or damage to property due to work that is not in conformity with current regulations

regarding electrical connection

**CAUTION: FOR THE ELECTRICAL CONNECTION FOLLOW THE SCHEME FIG. 5. ALL OTHER CONNECTION COULD DAMAGE THE APPLIANCE.**

## RANGE OF MODELS

ELBA can be supplied with a sensor Once the lamp is fixed and feeded, the M.D.S. (motion detection sensor) makes its setting in 10 sec. after that it can read the movement related to the difference in heat.

Once the M.D.S. reads the movement the lamp switches on and remains lighted up for 12-13 sec. The lamp continues to be switched on and reads all the movements in the M.D.S. action field. On the contrary if there is no movement the lamp switches automatically off after 12-13 sec.

**ATTENTION:** the M.D.S. can not read any movement during its 10 sec setting time when the lamp is not switched on. (The same situation happen every time the feeding to the equipment is missing).

## TECHNICAL DATA

- Power supply: 12VDC

- The lamp wattage: 2W

- Rating for protection against dust, solid objects and moisture:

IP20 (Standard Ref. EN 60529 - EN 60598-1)

## KEY TO SYMBOLS



Appliance in class III. The power appliance must be very low voltage security. Use only power supplies guaranteed SELV or SELV equivalent. (Standard Ref. EN 61347-2-13).



Product in compliance with directives 2006/95/CE (LVD) and 2004/108/CE (EMC) and its amendments.



**DEMOLITION AND DISPOSAL OF THE LIGHTING APPLIANCE**

The appliance should be considered as EEE (electrical and electronic equipment) and must be disposed of as such.

The symbol shown below indicates that at the end of its life the equipment is to be considered WEEE (waste electrical and electronic equipment).

As such the appliance may not be disposed of as mixed municipal waste, but must be taken to the special collection centres set up by the local authorities or by the manufacturers, who will arrange for the separate collection of WEEE.

When purchasing a new appliance, an old appliance to be disposed of may also be handed over to the distributor. Contact the competent authorities or the distributor/manufacturer for further information on the matter.

## MAINTENANCE

The LEDs inside the lamp cannot be replaced.

In case of failure, replace the whole set.

## CLEANING

Only use dry cloths for dusting.

WICHTIG: Diese Anweisungen Aufbewahren.

EINSATZBEREICH

ELBA ist ein Beleuchtungsgerät mit LED für die Verwendung in Wohnräumen.

HINWEISE

Das Beleuchtungsgerät DARF IN KEINER WEISE verändert werden, die einzig zulässigen Vorgänge sind in der Gebrauchsanleitung beschrieben.

Die elektronischen Netzgeräte, die L&S verwendet, arbeiten mit Plug&Play. Jeder andere Anschluss an die Hauptleitung (Netzgeräte, die sich von den von L&S gelieferten unterscheiden, veränderte Netzgeräte von L&S) muss durch einen Fachelektriker geprüft werden. L&S haftet nicht für Personen-, Tier- und Sachschäden, die durch Arbeiten befugten Personals aber unter Nichtbeachtung der geltenden Bestimmungen für Elektroanschlüsse von Fachpersonal verursacht wurden.

ACHTUNG: ZUR STROMVERBINDUNG ANS NETZ DEM SCHEMA FIG. FOLGEN 5. JEDE ANDERE VERBINDUNGSART KÖNNTE DAS GERÄT BESCHÄDIGEN.

MODELLAUSWAHL

ELBA ist mit einem Anwesenheitssensor ausgestattet.

Nachdem die Lampe installiert und die Anlage unter Spannung gesetzt wurde, wird der Anwesenheitssensor die Einstellung in 10 Sek. durchführen. Danach ist er in der Lage Bewegungen durch Wärmeunterschied festzustellen.

Wird eine Bewegung festgestellt, schaltet sich die Lampe für 12/13 Sek. ein; Die Lampe bleibt eingeschaltet, solange Bewegungen im Empfangsfeld des Sensoren festgestellt werden, ansonsten für 12/13 sec. Sie schaltet sich automatisch aus.

ACHTUNG: Der Sensor kann während der 10 Sek der Einstellung keine Bewegungen erkennen wo es normal ist, daß die Lampe sich nicht einschaltet ( diese Situation tritt jedes Mal auf, wenn der Anlage Strom fehlt).

TECHNISCHE DATEN


-Stromspannung: 12VDC

- Kraft der Lampe: 2W


- Schutzgrad Staub, Festkörper und Feuchtigkeit: IP20

(Ref.-Norm EN 60529 - EN 60598-1)

ZEICHENERKLÄRUNG

 Gerät der Klasse III. Die Speisung des Geräts muss durch Niedervolt-Sicherheitsspannung erfolgen. Ausschließlich Netzgeräte verwenden, die SELV oder ein SELV-Äquivalent zusichern (Ref.-Norm EN 61347-2-13).

 Das Produkt entspricht den Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG in der jeweils gültigen Fassung.

 **ENTSORGUNG UND VERSCHROTTUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTS**  
Das Gerät wird als EEG (elektrische und elektronische Geräte) angesehen und muss dementsprechend entsorgt werden.

Das nachstehend gezeigte Symbol bedeutet, dass das unbrauchbar gewordene Gerät als EAG (elektrische und elektronische Altgeräte) anzusehen ist.

Als solches kann das Gerät nicht als gemischter Siedlungsmüll entsorgt werden, sondern muss einer von Stadt- und Gemeindeverwaltungen eingerichteten Sammelstelle oder dem Hersteller übergeben werden, die eine getrennte Entsorgung der EAG veranlassen.

Wird ein Neugerät gekauft, kann das Altgerät auch beim Händler abgegeben werden. Für weitere diesbezügliche Informationen konsultieren Sie bitte die zuständigen Behörden oder den Vertrieb/Hersteller.

INSTANDHALTUNG

Die LED im Inneren der Lampe sind austauschbar. Der Austausch muß durch Fachpersonal L&S durchgeführt werden.

REINIGUNG:

Zum Entfernen des Staubes nur ein trockenes Tuch benutzen.

IMPORTANTE: conservar estas instrucciones

ÁMBITO DE USO

ELBA es un aparato luminoso de tecnología LED para uso doméstico.

ADVERTENCIAS

El aparato de iluminación NO DEBE ser manipulado de ningún modo; las únicas operaciones admitidas son las que se indican en las instrucciones de uso.

Las unidades de suministro eléctrico que utiliza L&S son Plug&Play. Cualquier otro tipo de conexión a la línea principal (dispositivos diferentes a los que L&S suministra o dispositivos L&S modificados) debe verificarse con un electricista calificado.

L&S no se responsabiliza de los posibles daños a personas, animales o cosas provocados por operaciones realizadas de manera no conforme a las normas vigentes sobre la conexión eléctrica.

ATENCIÓN: PARA LA CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA SEGUIR EL ESQUEMA FIG. 5. CUALQUIER OTRO TIPO DE CONEXIÓN PUEDE DAÑAR EL APARATO.

GAMA DE MODELOS

ELBA incluye un sensor de presencia.

Después de haber instalado la lámpara y de alimentar eléctricamente la instalación, el sensor de presencia efectuará la configuración en un intervalo de 10 segundos, después de los cuales será capaz de detectar el movimiento vinculado a la diferencia de calor.

Una vez detectado el movimiento, la lámpara se enciende y permanece encendida durante 12/13 segundos; la lámpara permanecerá encendida mientras siga detectando movimientos en el campo de acción del sensor; en caso de no detectar nada durante 12/13 segundos se apaga automáticamente.

ATENCIÓN: el sensor no es capaz de detectar los movimientos durante los 10 segundos de la configuración, en los que es normal que la lámpara no se encienda (esta situación se presentará cada vez que falte la tensión eléctrica en la instalación).

DATOS TÉCNICOS


-Tensión de alimentación: 12 Vcc

- Potencia de la lámpara:2W

- Grado de protección del polvo, cuerpos sólidos y humedad: IP20

(Ref. Norma EN 60529 - EN 60598-1)

LEYENDA DE SÍMBOLOS

 Aparato de clase III. La alimentación del aparato debe ser a muy baja tensión de seguridad. Utilizar exclusivamente unidades de suministro garantizadas de categoría SELV o equivalentes a SELV (ref. Norma EN 61347-2-13).

 Producto conforme a las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE y a sus posteriores modificaciones.

 **DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN DEL APARATO DE ILUMINACIÓN**  
El aparato debe considerarse AEE (aparato eléctrico y electrónico) y eliminarse como tal.

El símbolo de abajo indica que, al final de su vida útil, el aparato debe considerarse RAEE (residuo de aparato eléctrico y electrónico).

Como tal, el aparato no puede ser eliminado como residuo urbano, sino que se debe entregar a centros de recogida habilitados por las administraciones o por los fabricantes, que se encargarán de la recogida selectiva de los RAEE.

En caso de adquisición de un aparato nuevo, el aparato que debe eliminarse puede entregarse al distribuidor.

Póngase en contacto con la administración competente o con el distribuidor/productor para más información al respecto.

MANTENIMIENTO

Los LED del interior de la lámpara pueden sustituirse. La sustitución debe ser efectuada por personal calificado L&S.

LIMPIEZA:

Utilice siempre paños secos para desempolvar.

IMPORTANT: conserver ces instructions.

CHAMP D'APPLICATION

ELBA est un appareil d'éclairage domestique à DEL à usage domestique.

AVERTISSEMENTS

L'appareil d'éclairage NE DOIT être altéré en aucune manière, les seules opérations admises sont celles indiquées dans le mode d'emploi.

Les alimentateurs électroniques utilisés par L&S sont de type Plug&Play. Toute autre connexion à la ligne principale (alimentateurs non fournis par L&S, alimentateurs L&S modifiés) doit faire l'objet d'une vérification par un électricien qualifié.

L&S ne répondra pas des éventuels dommages sur les personnes, les animaux domestiques et les biens, provoqués par des opérations effectuées de manière non conforme aux normes en vigueur en matière de branchement électrique.

ATTENTION : POUR LA CONNEXION AU RESEAU ELECTRIQUE, SUIVRE LE SCHEMA FIG. 5. TOUT AUTRE TYPE DE BRANCHEMENT POURRAIT ENDOMMAGER L'APPAREIL.

GAMME MODÈLES

ELBA est équipé d'un capteur de présence.

Après avoir installé la lampe et avoir mis le système sous tension, le capteur de présence effectuera le réglage dans un délai de 10 secondes, suite auquel il sera en mesure de détecter le mouvement lié à la différence de chaleur.

Une fois le mouvement détecté, la lampe s'allumera et restera allumée pendant 12/13 secondes. La lampe restera allumée tant qu'elle continuera à détecter des mouvements dans le champ d'action du capteur. Si elle ne détecte aucun mouvement pendant 12/13 secondes, elle s'éteindra automatiquement.

ATTENTION : le capteur n'est pas en mesure de détecter les mouvements durant les 10 secondes de réglage, durant lesquelles il est normal que la lampe ne s'allume pas (cette situation se vérifiera à chaque fois que l'alimentation du système sera coupée).

DONNÉES TECHNIQUES


-Tension d'alimentation : 12VCC

- Puissance de la lampe : 2W


- Degré de protection contre la poussière, corps solides et humidité : IP20

(Réf. Norme EN 60529 - EN 60598-1)

LÉGENDE DES SYMBOLES

 Appareil de classe III. L'alimentation de l'appareil doit être à très basse tension de sécurité. Utiliser exclusivement les alimentateurs garantis SELV ou équivalent SELV (réf. Norme EN 61347-2-13).

 Produit conforme aux directives 2006/95/CE et 2004/108/CE et modifications successives.

 **DÉMOLITION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE**  
L'appareil doit être considéré comme un EEE (équipement électrique et électronique) et doit être éliminé comme tel.

Le symbole ci-dessous indique que l'appareil, à la fin de sa vie, doit être considéré comme un DEEE (déchet d'équipement électrique et électronique).

Comme tel, l'appareil ne peut être éliminé comme déchet urbain mixte, mais doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet par les administrations ou par les fabricants qui procéderont à la collecte séparée des DEEE.

En cas d'achat d'un appareil neuf, un autre appareil à jeter pourra également être remis au distributeur.

Contactez les administrations compétentes ou le distributeur/producteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

Les DEL à l'intérieur de la lampe sont remplaçables. Le remplacement doit être effectué par un personnel qualifié L&S.

NETTOYAGE :

Utiliser exclusivement des chiffons secs pour la poussière.